

# LISBOA

---

## TALKS MÚSICA

14 Setembro - Lisboa, Culturgest - Pequeno Auditório

---

- 10H00 Abertura com introdução por Dr. Paulo Macedo, Presidente do Conselho de Administração da Caixa Geral de Depósitos
- 
- 10H30 Representante Oficial Ilhas Canarias - Xerach Gutierrez Ortega (Case Studies Arte, Turismo & Business)
- 
- 11H30 - 13H00 Mercado Americano com Programadores Americanos:  
Jill Sternheimer - Lincoln Center - New York  
Paula Abreu - SummerStage - Central Park - New York  
M. A. Papper - The Town Hall - New York  
Leigh Ann Hahn - Grand Performances - Los Angeles  
Judy Tsang - Stern Grove Festival - São Francisco  
Laura Quinlan - Rhythm Foundation - Miami  
Mehmet Dede - Drom - New York  
Ian Noble - Promotor, Metropolitan Entertainment - New York
- 
- 14H30 Media e Autorizações para actuar nos EUA:  
Jason Fine - Editor Rolling Stone  
Catalina Maria Johnson - Music Journalist & Radio Host / Producer  
Marla Guttman - Counsel at Live Nation Latin America  
Matthew Covey - Sistema Legal EUA
- 
- 16H00 Música Clássica: Comissariado e Exibições  
Andreia Pinto Correia - Compositora - EUA  
Lucio Gregoretti - Compositor e Presidente da Associazione Nuova Consonanza - Italy  
Mi Ryung Song - Directora Executiva, Decoda - EUA  
Derek Bermel - Director Artístico, American Composers Orchestra
- 

---

17H00 - 17H30

---

Why Portugal: Como é que a música digital naturalmente atravessa fronteiras e ajuda no processo de internacionalização

---

## TALKS MÚSICA

15 Setembro - Lisboa, Culturgest - Pequeno Auditório

---

- 10H30 Arte & Business: Possibilidades de colaboração - Com representantes do Marketing da CGD, Raquel Sousa (DST) e Actor e Coach de Voz Romeu Costa
- 
- 11H45 - 13H00 Case Studies de Promoção Económica e Cultural Conjunta:  
AICEP: Promoção económica em conjunto com actividades culturais, na rede com representante da AICEP  
Delta Airlines: Miguel Mota  
Turismo de Portugal: Turismo e Arte - promoção de Portugal como destino cultural
- 
- 14H00 Hollywood Case Studies: Sound Particles com o fundador, Nuno Fonseca e o compositor Nuno Maló
- 
- 15H00 Apresentação da EXIB pela organizadora Adriana Pedret (Espanha)
- 
- 16H00 - 17H00 Hot Club Portugal: Case Study e Modelo de Negócio com Inês Cunha e Bruno Santos, Directores
-

---

## TALKS ARTE & CIÊNCIA

14 Setembro - Lisboa, MAAT / Central Tejo - Sala dos Geradores

---

10H30 FACTT – Festival de Arte e Ciência Transnacional e Transdisciplinar e sua internacionalização: Cultivamos Cultura com a fundadora Marta Menezes, Portugal  
Bioscena & A+C com a Directora Maria Antónia, México

---

12H00-13H00 Case Studies de como um evento cultural pode dinamizar a promoção de uma cidade inteira e as suas estruturas:  
Ars Electronica com o gestor e director artístico Gerfried Stocker  
- Linz, Áustria  
Márcio Laranjeira Tremor - Açores, Portugal

---

## TALKS ARQUITECTURA

14 Setembro - Lisboa, MAAT / Central Tejo - Sala dos Geradores

---

14H30 - 16H00 Cultura como veículo de promoção económica do sector imobiliário:  
Sofia Machado, Fundadora LaMIPA  
Investimento Imobiliário, Cultura e Inovação - “placemaking” em Lisboa:  
Patricia Canelas, Arquitecta, doutorada em planeamento urbano  
Ana Granados, Directora Geral Cosentino NY

---

16H00 - 17H00 Mercado EUA vs Mercado Europeu:  
Massachusetts Design Art & Technology Institute –  
Roger Mandle Presidente do Board  
Representante do MAAT

---

---

## TALKS DESIGN

15 Setembro - Lisboa, MAAT / Central Tejo - Sala dos Geradores

---

10H30 Case Study: Manicomio - Catarina Gomes

---

11H00 Colaborações Artísticas na Tailândia  
Miss Somrak Sila - Co-founder WTF Bangkok

---

11H30 Case Studie: Zet Gallery & DST – Catarina Martins,  
Responsável Comercial e Comunicação da Zet Gallery

---

12H00 - 13H00 Case Studies de Renovação do Património através do Design e Internacionalização:  
Loulé Design Lab - Henrique Ralheta  
Projecto Tasa - Graça Palma  
Passa ao Futuro - Fátima Durkee

---

## TALKS TEATRO | CINEMA | AUDIOVISUAL

14 Setembro - Lisboa, Centro Cultural de Belém - Sala Amália Rodrigues

---

10H30 Representantes Oficiais de Países Convidados falam dos seus  
Case Studies de Arte & Business e Mecenato - Angola

---

11H30 “Mercado e Modelo Americano” com o actor Joaquim  
de Almeida , Produtor Hugo Nobrega, a actriz Benedita Pereira  
e Luis Campos - Bro, Portugal

---

12:30H - 14:00H Co-produções com América do Norte e do Sul:  
Pedro Varela, Realizador - Portugal  
Rene Bastian, Produtor - EUA  
Diane Maia, Produtora - Brasil

---

15H00-16H00 Redes de Teatro e Cinema na América Latina:  
Leticia Santinon (SPcine - Brasil)  
Teresa Ugarte (Rede de salas de cinema – Chile)  
Victor Hugo Cárdenas (Guionista e Realizador, Chile)

---

---

## TALKS TEATRO | CINEMA | AUDIOVISUAL

15 Setembro - Lisboa, Centro Cultural de Belém - Sala Amália Rodrigues

---

- |              |  |
|--------------|--|
| 11H00        | Case Study: Festival Europeu: Beast  |
| 11H30        | Novas Plataformas Digitais para a Indústria:<br>Apresentação da plataforma Castmi pelo Realizador Henrique Pina<br>Apresentação da plataforma PerformingArts pela Directora Sara Machado |
| 14H00        | Projecto “Europe in Sync” apresentado pelo Presidente da AMAEI, Nuno Saraiva e o Coordenador de Projecto, João Santos  |
| 15H00 -16H00 | “Será que o Video on demand (VoD) matou o cinema?”<br>com: Nuno Bernardo, Produtor, Escritor e Realizador<br>Tiago R. Santos, Guionista  |
- 

## TALKS DANÇA

14 Setembro - Lisboa, Teatro São Luiz - Jardim de Inverno

---

- |       |   |
|-------|---|
| 11H30 | Big Dance Theater & ArtsPool: uma parceria de Arte & Business:<br>Sara Pereira da Silva - Director of Big Dance Theater<br>Sarah Maxfield - Co-Fundadora & Directora de Operações da ArtsPool |
| 12H30 | Case Study: Montemor-O-Novo com o coreógrafo Rui Horta  |
- 

---

## TALKS DANÇA

15 Setembro - Lisboa, Teatro São Luiz - Jardim de Inverno

---

- |              |  |
|--------------|--|
| 11H00        | Case Study de Alcobaça   |
| 11H30        | Case Study: Sublime Dance Company com Diana Seabra e Olsi Gjerci   |
| 13H30 -14H00 | Novas Plataformas Digitais para a Indústria: Apresentação da plataforma PerformingArts pela Directora Sara Machado |
- 

## TALKS LITERATURA

14 Setembro - Lisboa, Casa da América Latina

---

- |              |  |
|--------------|--|
| 10H30        | Manuela Júdice Comissária para “Portugal País Convidado de Honra” da Feira Internacional do Livro de Guadalajara 2018 (México) & Kattia Hernandez Autora dos vídeos memória da participação de Portugal na FIL de Guadalajara 2018 |
| 11H30        | Case Studies do impulso turísticos de cidades através da Cultura e Festivais:<br>Paula Ganhão - CM Óbidos, Gisele Corrêa Ferreira - Flipoços, José António Falcão - Festival Terras sem Sombra                                     |
| 12H30        | Case Studies de iniciativas da Sociedade Civil – Como Fazer?:<br>José Pinho - Fólio<br>Constança Saraiva - Biblioteca Roterdão   |
| 14H30        | Painel com Afonso Cruz   |
| 15H30 -16H30 | Painel com Escritor José Luis Peixoto e o Escritor Tailandês Prabda Yoon (Opening remarks pela Embaixadora da Tailândia em Portugal, S. Exa. Pornpun Buakird)  |

---

## TALKS LITERATURA

15 Setembro - Lisboa, Casa da América Latina

---

11H30 Internacionalização da Língua com: Javier Rioyo - O cinema e a Telenovela : importância para a internacionalização da língua espanhola?  
Luís Filipe Castro Mendes - o Fado : importância da música para a internacionalização da língua portuguesa

---

14H00 Painel com curadoria do Salão de Literatura Carioca com Matilde Campilho e Katia Gerlach

---

15H00 “Repressão e resistência” com historiador e biógrafo Lira Neto e o escritor e ativista social Anderson França

---

## TALKS EDUCAÇÃO & CIDADANIA

14 Setembro- Lisboa, Fundação Oriente - Sala Beijing

---

10H30 Bolsa de Acesso à Cultura (BA-Cultura) - Iniciativa Cabo Verde por Indira Lima, representante Ministério da Cultura de Cabo Verde

---

11H30 - 13H00 Artistas e Mentores participantes no Projecto RHI\_Educação apresentam o processo de trabalho:  
Kristopher Ardeña - Artista - Filipinas  
Kwame Sousa - Artista - São Tomé  
Carlos Serra - Coordenador - Moçambique  
Ana Mafalda Teixeira - Escola Portuguesa de Luanda  
Cátia Terrinca - Atriz e Grazie Pacheco - Realizadora - Elvas, PT

---

---

14H30 Agências Internacionais avaliam Case Study - Projecto RHI\_Educação com Catarina Carvalho

---

15H30 - 16H30 “Entre-culturas - Interculturalidade em tempo de ubers” por Manuela Tavares, Presidente da Welcome People & Arts

---

## TALKS EDUCAÇÃO & CIDADANIA

15 Setembro - Lisboa, Fundação Oriente - Sala Beijing

---

10H30 Representante Oficial da Indonésia fala dos seus Case Studies de Arte & Business e Mecenato

---

11H30 Painel Organização dos Estados Ibero-Americanos - Economia Laranja: Ana Paula Laborinho, Directora OEI Portugal e Adriana Padilla, Directora das Indústrias Culturais e Criativas da Câmara de Comércio de Bogotá

---

12H30 - 13H30 Animais em Vias de Extinção e Planos de Acção: Daniela Coutinho (Club Internacional da Gorongosa - Moçambique)

---

14H30 Projecto de Consultoria Social: “Daisy in a Box” com Cristina Caiado Rocha - Moçambique

---

15H30 - 16H30 Pedro Norton de Matos, GreenFest - Case Study

---

16H30 - 18H00 Batik Fashion Show  
(Uma exposição de Batik terá lugar de 14 a 16 de Setembro e um Bazaar de 15 a 16 Setembro)

---

---

## WORKSHOPS MÚSICA

14 Setembro - Lisboa, Culturgest

---

10H00 -13H00  
SALA 1 Técnicas de Voz e outras ferramentas para Apresentações em Público com o actor Romeu Costa - Modulo I

---

13H00 -14H00  
SALA 2 O Mercado Americano: Informações sobre vistos e aspectos legais

---

13H30 -15H00  
SALA 1 Arte & Business - Como criar uma proposta de Negócio atractiva para uma empresa?

---

14H30 -16H30  
SALA 2 One on One com Programadores Mundiais

---

15H00 -16H30  
ÁTRIO CGD Introdução à música pela escola do Hot Club (crianças)

---

## WORKSHOPS MÚSICA

15 Setembro - Lisboa, Culturgest

---

10H00 -12H00  
SALA 1 Apoios existentes à Internacionalização com Susana Costa Pereira

---

10H30 -11H30  
SALA 2 Rita Redshoes & Bruno Santos - (performance / workshop para crianças)

---

12H30 -15H30  
SALA 1 Técnicas de Voz e outras ferramentas para Apresentações em Público com o actor Romeu Costa - Modulo I - Continuação

---

---

## WORKSHOPS ARTE & CIÊNCIA | DESIGN

14 Setembro - Lisboa, MAAT / Central Tejo - Sala dos Geradores

---

10H30 -16H00  
Praça do Carvão A Casa ao Lado – Projecto Street Art (crianças e adultos)

---

14H30 -17H00  
Sala das Projeções WIGGLEBOTS com Tiago Rorke e Maurício Martins (Mill) (crianças e adultos)

---

14H30 -17H30  
Serviço Educativo Workshop Arte e Ciência com a artista Marta de Menezes e cientista Luis Graça

---

## WORKSHOPS ARTE & CIÊNCIA | DESIGN

15 Setembro - Lisboa, MAAT / Central Tejo - Sala dos Geradores

---

10H30 -12H30  
Serviço Educativo Workshop Micropaisagens com Ricardo Guerreiro Campos e Diana Aires - Arte & Ciência (crianças)

---

14H30 -17H00  
Serviço Educativo LIGHTPAINTING WITH PIXELS com Tiago Rorke e Maurício Martins (Mill) (crianças e adultos)

---

14H00 -15H30  
Sala das Projeções Experiência Portugal Manual: Workshop com a marca TASA - Marcador de Livros em empreita de palma

---

16H00 -17H30  
Sala das Projeções Experiência Portugal Manual: Workshop com a marca TASA - Caixa - Tubo de cana

---

---

## WORKSHOPS DANÇA

14 Setembro - Lisboa, Teatro São Luiz

---

10H30 - 11H15 Introdução à Dança - Módulo I, com Marta Coutinho (workshop para crianças)

---

14H00 - 15H00 Performance interactiva com o público com a Escritora Brasileira, Katia Gerlach & Allison Plamondon, Bailarina Canadiana - Literatura e Dança

---

## WORKSHOPS LITERATURA

14 Setembro - Lisboa, Casa da América Latina

---

11H30 - 13H30 Claus Porto: Olfacto, Memória e Palavras - Escrita Criativa

---

14H00 - 16H00 Stay to Talk: "A tela e eu em casa de Amadeo" - Uma experiência de aprendizagem (Turismo e Língua)

---

## WORKSHOPS LITERATURA

15 Setembro - Lisboa, Casa da América Latina

---

10H30 - 13H30 Introdução ao Teatro com a actriz e apresentadora Cláudia Semedo - Módulo I

---

14H00 - 18H00 Experiência Portugal Manual: Workshop de Cestaria Têxtil com Maria Pratas

---

10H30 - 13H00 Experiência Portugal Manual: A Avó veio trabalhar (Bordado em Fotografia) - Jardim

---

---

13H00 - 16H00

A Casa ao Lado – Projecto Street Art (crianças e adultos) - Jardim

---

## WORKSHOPS EDUCAÇÃO | CIDADANIA

14 Setembro - Lisboa, Fundação Oriente

---

10H00 - 11H00 Um Presente de Espantar! Peddy-Paper para famílias com crianças dos 6 aos 10 (workshop para crianças)  
Espaço Expositivo

---

15H00 - 17H00 Arts & Crafts Países da Asia - Indonésia workshop de Batik

---

15H00 - 17H00 Leitura da História do Rinoceronte, escrita pelos escritores José Luís Peixoto, Afonso Cruz e Ondjaki com Luisa Castro e Almeida.  
Sala Nova Deli  
Biblioteca Roterdão com ilustradoras Tânia Cardoso & Manuela Peixoto (workshop para crianças)

---

## WORKSHOPS EDUCAÇÃO | CIDADANIA

15 Setembro - Lisboa, Fundação Oriente

---

11H00 - 13H00 Actividades para crianças com o Grupo de Teatro "UMCOLETIVO" (workshop para crianças)  
Sala Nova Deli

---

11H00 - 14H30 Experiência Portugal Manual: Plástico – Uma Nova Vida (tecelagem com plástico) com Maria Descalça  
Sala Serviço Educativo

---

## SHOWS LISBOA

---

### *14 Setembro - Culturgest*

---

21H00 "desnavegar" com Ondjaki, António Gonçalves, Filipe Raposo com participação especial de Afonso Cruz

---

### *14 Setembro - Casa da América Latina*

---

21H00 Luiz Caracol e Gus Liberdade (só.tão)

---

### *15 Setembro - Casa da América Latina*

---

17H00 Desembarcação com o escritor Ondjaki e o músico Marcello Magdaleno (participação do baixista Dex Bethlem)

---

### *15 Setembro - Fertagus*

---

10H30 - 11H30 Continuum

---

### *15 Setembro - MAAT, Central Tejo*

---

14H30 Lucid Dream #3 - Carlotta Premazzi

---

15H00 Re-carving Body Plant Image - Ronald Bal

---

17H00 Compota

---

### *15 Setembro - Fundação Oriente*

---

16H30 Batik Fashion Show

---

18H30 Múrmurios Pedro e Inês - Ballet com Fernando Duarte e Solange Melo

---

# TORRES VEDRAS

---

## TALKS ARTE & BUSINESS | TURISMO

*15 & 16 Setembro - Torres Vedras*

---

14H30 Brunch no Espaço do Festival Bang - Networking event (15 Set)

---

09H45 Pequeno Almoço de Networking (16 Set)

---

## WORKSHOPS DANÇA | ARTES | EDUCAÇÃO

*16 Setembro - Torres Vedras*

---

10H30 - 11H15 Introdução à Dança - Módulo I, com Marta Coutinho (workshop para crianças)

---

14H30 - 16H30 Exposição dos Rinocerontes que resultou do Projecto RHI\_Educação, em que escolas da cidade participaram

---

## SHOWS TORRES VEDRAS

---

### *15 Setembro - Bang Venue*

---

16H30 Portraits de Ricardo Ambrozio

---

### *15 Setembro - Espaço Noah*

---

18H30 Sunset no Espaço Noah (Showcase para a indústria)

---